

GHIACCIO SPRAY - INDICAZIONI D'USO: Impiegato per lenire il dolore causato da traumi, contusioni, cadute o distorsioni ed in tutti i casi in cui necessiti la crioterapia e l'applicazione del freddo. Il suo effetto anestetico, indotto dal raffreddamento della parte contusa, permette una pronta ripresa dell'attività sportiva.
MODO D'USO: Agitare prima dell'uso. Spruzzare il prodotto sulla parte interessata da una distanza non inferiore a 20 cm per 3/4 secondi. Se necessario ripetere l'applicazione. Lanestesia meccanica da freddo elimina temporaneamente il dolore.

AVVERTENZE

Aerosol altamente infiammabile. Proteggere dai raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50°C/122°F. Recipiente sotto pressione. Contenitore pressurizzato può esplodere se riscaldato. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso. Non vaporizzare su una fiamma libera o altre fonti di accensione, tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione, non fumare. Utilizzare in luogo ben ventilato. Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche. Evitare un uso eccessivo ed improprio del prodotto per non creare possibili accumuli di gas infiammabile. Evitare di inalare direttamente e di spruzzare negli occhi. Non erogare su cute lesa. Prima di spruzzare assicurarsi di non essere allergici al contenuto (CONTENUTO). Evitare il contatto con gli occhi; nel caso, sciacquare con acqua. In caso di malattie cardiovascolari, circolatorie, di diabete e/o insensibilità cutanea (sindrome di Raynaud) utilizzare il prodotto solo dopo aver consultato il medico. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non usare su neonati e bambini sotto i 3 anni, donne incinta e in allattamento. Nel caso di utilizzo su bambini e anziani, consultare il medico prima dell'impiego. In caso di dubbio sul trattamento da effettuare e se la sintomatologia persiste consultare il medico. Solo per uso esterno. In caso di incidente grave verificatosi in seguito all'uso del dispositivo, segnalare al Fabbricante e all'Autorità competente del proprio Paese di residenza.
CONTENUTO: Isobutano, propano, butano, metilale, isopropilmintrato, mentolo.

ICE SPRAY - INDICATIONS FOR USE: Used for relieving pain caused by injuries, scrapes, falls or sprains, and in cases requiring cryotherapy and application of cold. Thanks to its anaesthetic effect induced by cold on the injured area, sports activities can be resumed quickly.

INSTRUCTIONS: Shake before use. Spray product on the affected area from a distance of at least 20 cm for 3-4 seconds. Repeat application if necessary. The mechanical anaesthesia induced by cold eliminates pain temporarily.

WARNINGS: Highly flammable aerosol. Keep away from sunlight and do not expose to temperatures exceeding 50°C/122°F. Container under pressure. Pressurized container may explode if heated. Do not puncture or burn contents, not even when empty. Do not spray onto an open flame or other source of ignition. Keep away from heat sources, hot surfaces, sparks, open flames and other source of ignition. Do not smoke while using. Use in a well ventilated environment. Avoid static electricity build-up. To prevent possible accumulation of flammable gas, do not use product in an excessive or improper way. Do not inhale product directly or spray it into the eyes. Do not spray on broken skin. Before spraying, make sure the injured person is not allergic to the contents (CONTAINS). Avoid contact with the eyes. If unintentionally sprayed in the eyes, rinse with water. Seek medical advice before using this product on people with cardiovascular or circulatory ailments, diabetes and/or insensitive skin (Raynaud's syndrome). Keep out of the reach of children. Do not use on babies and children under the age of 3, on pregnant and lactating women. Seek medical advice before using on children and the elderly. Seek medical advice if you are in doubt about this method of treatment or if symptoms persist. For external use, only. In the event of any serious safety incident occurring by using the medical device, please report it to the Manufacturer and to the Competent Authority of your Country. **CONTAINS:** Isobutane, propane, butane, methylal, isopropyl myristate, menthol.

SPRAY FROID - INDICATIONS D'UTILISATION: Utilisé pour soulager la douleur causée par des traumatismes, des contusions, des chutes ou des foulures, et dans tous les cas nécessitant une cryothérapie et une application de froid. Son effet anesthésiant induit par le refroidissement de la zone contusionnée permet la reprise rapide de l'activité sportive.

MODE D'EMPLOI: Secouer avant utilisation. Pulvériser le produit sur la zone concernée en gardant une distance d'au moins 20 cm pendant 3/4 secondes. Répéter l'application si nécessaire.

LANESTESIA MECCANICA: L'azione del freddo elimina momentaneamente il dolore.

MISES EN GARDE: Aérosol hautement inflammable. Protéger du rayonnement solaire et ne pas exposer à une température supérieure à 50°C/122°F. Récipient sous pression. Conteneur pressurisé; risque d'explosion s'il est chauffé. Ne pas percer ni brûler même après utilisation. Ne pas pulvériser sur une flamme nue ou d'autres sources d'inflammation, tenir à l'écart des sources de chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues ou d'autres sources d'inflammation, ne pas fumer. Utiliser dans un lieu bien ventilé. Éviter l'accumulation de charges électrostatiques. Eviter l'utilisation excessive et inappropriée du produit pour ne pas créer d'éventuelles accumulations de gaz inflammable. Eviter de l'inhaler directement et de le pulvériser dans les yeux. Ne pas appliquer sur une peau lésée. Avant la pulvérisation, assurez-vous que la personne blessée n'est pas allergique au contenu (INGRÉDIENTS). Eviter le contact avec les yeux; rincer à l'eau en cas de contact. En cas de maladies cardiovasculaires et circulatoires, de diabète et/ou d'insensibilité cutanée (syndrome de Raynaud), n'utiliser le produit qu'après consultation d'un médecin. Conserver hors de la portée des enfants. Ne pas utiliser chez les bébés et les enfants de moins de 3 ans, ni chez les femmes enceintes ou allaitantes. Consulter un médecin avant d'utiliser sur les enfants et les personnes âgées. En cas de doute sur le traitement à effectuer et si les symptômes persistent, consulter un médecin. Pour usage externe uniquement. En cas d'accident grave résultant de l'utilisation du dispositif médical, signaler-le au fabricant et à l'autorité compétente de votre pays.

INGRÉDIENTS: Isobutane, propane, butane, méthylal, myristate d'isopropyle, menthol.

BOMBOLETTA

40

FE

CHIUSURA (TAPPO)

035

PP

Raccogli e ricicla i rifiuti secondo le disposizioni di smaltimento del tuo comune.

HIELO ESPRAY - INDICACIONES PARA EL USO: Sirve para aliviar el dolor causado por traumas, contusiones, caídas o distorsiones y en todos los casos en que se necesite la crioterapia y la aplicación del frío. Su efecto anestésico, inducido por el enfriamiento de la parte contusa, permite reanudar rápidamente la actividad deportiva.

MODO DE USO: Agitar antes de usar. Rocíar el producto sobre la parte afectada desde una distancia por lo menos de 20 cm durante 3/4 segundos. Si fuese necesario, repetir la aplicación. La anestesia mecánica causada por el frío elimina temporalmente el dolor.

ADVERTENCIAS: Aerosol sumamente inflamable. Proteger de los rayos del sol y no exponer a una temperatura por encima de 50°C/122°F. Recipiente bajo presión. El envase pressurizado puede estallar si calentado. No perforar ni quemar tampoco cuando está vacío. No vaporizar sobre llamas abiertas ni otras fuentes de encendido, mantener lejos de fuentes de calor, superficies calientes, chispas, llamas abiertas u otras fuentes de encendido, no fumar. Utilizar en lugares bien ventilados. Evitar que se acumulen cargas electrostáticas. Evitar un uso excesivo e impropio del producto para no crear posibles acumulaciones de gas inflamable. Evitar inhalar directamente y no rociar en los ojos. No aplicar el producto sobre piel lesionada. Antes de pulverizar, asegurarse de que la persona lesionada no sea alérgica a ninguno de sus componentes (CONTENIDO). Evitar el contacto con los ojos y en tal caso enjuagarlos con agua. En caso de enfermedades cardiovasculares, circulatorias, de diabetes y/o de insensibilidad cutánea (síndrome de Raynaud) utilizar el producto solo después de haber consultado a un médico. Mantener el producto fuera del alcance de los niños. No usar con bebés y niños menores de 3 años, ni con mujeres embarazadas o en periodo de lactancia. Consulte a un médico antes de utilizarlo en niños y ancianos. En caso de dudas sobre el tratamiento y si los síntomas persisten consultar con un médico. Sólo para uso externo. En caso de que se produzca alguna incidencia grave al utilizar el dispositivo médico, por favor, informa de ello al fabricante y a las autoridades competentes de tu país.
CONTENIDO: Isobutano, propano, butano, metilal, miirstado de isopropilo, mentol.

GELÓ SPRAY - INDICACIONES PARA O USO: Usado para aliviar a dor causada por traumatismos, contusões, quedas ou distorções e em todos os casos em que seja necessária a utilização de crioterapia e a aplicação do frio. O seu efeito anestésico, induzido pelo esfriamento da zona contusa, permite a imediata retomada da atividade esportiva.

MODO DE USO: Agite antes de usar. Aplicar o produto na zona afetada, mantendo uma distância não inferior a 20 cm por 3/4 segundos. Se necessário, repita a aplicação. A anestesia mecânica de frio elimina temporariamente a dor.

ADVERTÊNCIAS: Aerosol altamente inflamável. Proteger contra os raios solares e não expor a temperatura superior a 50°C/122°F. Recipiente sob pressão. Frasco pressurizado, pode explodir se for aquecido. Não perfurar nem queimar, nem mesmo após o uso. Não vaporizar em uma chama em aberto ou outras fontes de ignição, manter longe de fontes de calor, superfícies quentes, faíscas, chamas em aberto ou outras fontes de ignição, não fumar. Utilizar em local bem ventilado. Evitar o acúmulo de cargas eletrostáticas. Evitar o uso excessivo e impróprio do produto, a fim de não criar possíveis acúmulos de gás inflamável. Evitar inalar diretamente ou mesmo aplicar nos olhos. Não passar na pele lesionada. Antes de pulverizar, certifique-se de que a pessoa ferida não é alérgica ao conteúdo (CONTÉUDO). Evitar o contato com os olhos; se isso ocorrer, enxaguar com água. No caso de doenças cardiovasculares, circulatorias, de diabetes e/ou insensibilidade cutânea (síndrome de Raynaud), utilizar o produto somente após ter consultado o médico. Manter fora do alcance das crianças. Não utilizar em bebês e crianças com menos de 3 anos, em mulheres grávidas e lactantes. Procure aconselhamento médico antes de utilizar em crianças e idosos. No caso de dúvidas sobre o tratamento a ser efetuado e se a sintomatologia persistir, consultar o médico. Apenas para o uso externo. Se ocorrer algum incidente grave de segurança ao utilizar o dispositivo médico, informe o Fabricante e a Autoridade Competente do seu País.
CONTÉUDO: Isobutano, propano, butano, metilal, miirstado de isopropila, mentol.



520 3 e

Cont. 400 ml

REF SP400GIMA12

MD

Data di scadenza: vedere sotto il tappo

Expiration date: see under the cap

Dispatech Srl - Via al piano 20, 23020 Gordona (SO) Italy
www.dispatech.com - e-mail: info@dispatech.it
Tel. +39 0343/360711 - Fax. +39 0343/365667

GIMA s.p.a.
Via Marconi, 1 20060 Gessate (MI) - Italy
www.gimaitaly.com

Made in Italy
Rev. 06/04/2024
Ed. 07/11/2024



8 023279 341126

Ghiaccio spray Ice spray

- Spray froid
- Hielo espray
- Gelo spray



GIMA
www.gimaitaly.com